

## ADMINISTRATIVT BESLUT

QlikTech International AB v. Andreas Bengtsson

Ärende Nr. D2024-2205

### 1. Parterna

Klaganden är QlikTech International AB, Sverige, representerad av Abion AB, Sverige.

Svaranden är Andreas Bengtsson, Sverige.

### 2. Domännamnet och Registraren

Det omtvistade domännamnet <qlikprint.com> är registrerat hos One.com A/S.

### 3. Handläggning

Klagomålet ingavs till WIPO Arbitration and Mediation Center ("Centret") den 29 maj 2024. Samma dag skickade Centret via e-post till One.com A/S. en begäran om bekräftelse av registreringsuppgifterna för det omtvistade domännamnet. Den 3 juni 2024 informerade One.com A/S. via e-post Centret att Svarandens registrerade kontaktuppgifter skiljde sig från de som angivits i Klagomålet ("REDACTED FOR PRIVACY"). Centret skickade via e-post de underliggande registreringsuppgifterna den 4 juni 2024 till Klaganden och bjöd in denne till att komplettera Klagomålet. Klaganden ingav ett kompletterat Klagomål den 4 juni 2024.

Centret kontrollerade att Klagomålet tillsammans med det kompletterade Klagomålet uppfyllde de formella kraven enligt "the Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy" ("Policyn"), "the Rules for the Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy" ("Reglerna") och "the WIPO Supplemental Rules for the Domain Name Dispute Resolution Policy" ("Tilläggsreglerna").

Den 4 juni 2024 informerade Centret Parterna att språket i den berörda Registrarens registreringsavtal är svenska, och inbjöd Klaganden att i) uppvisa tillfredsställande bevisning om att Sökanden och Svaranden ingått en överenskommelse om att språket i det administrativa tvistlösningsförfarandet ska vara engelska; eller ii) översätta Klagomålet till svenska; eller iii) inlämna en begäran om att språket i det administrativa tvistlösningsförfarandet ska vara engelska. Klaganden argumenterade för att språket ska vara engelska.

I enlighet med paragraf 2 och 4 i Reglerna, underrättade Centret formellt Svaranden om Klagomålet och handläggningen påbörjades den 11 juni 2024. I enlighet med paragraf 5 i Reglerna var sista dagen för ingivande av Svaromål den 1 juli 2024. Svaranden inkom inte med ett formellt Svaromål, men kommunicerade via e-post med Centret den 30 juni 2024.

Centret utsåg Petter Rindforth som ensam Panelist i detta ärende den 17 juli 2024. Panelen finner att denne har blivit utsedd på ett korrekt sätt. Panelen har formellt accepterat uppdraget och ingivit en förklaring om opartiskhet och oberoende i enlighet med paragraf 7 i Reglerna.

#### **4. Sakomständigheter**

Klaganden är ett svenskt teknikföretag, registrerat som aktiebolag 1993, specialiserat på dataanalys och affärsinformationslösningar.

Klaganden är innehavare av varumärket QLIK, registrerat i flera länder och regioner, bl a

Svensk nationell varumärkesregistrering nr 371354 QLIK (ord), registrerad den 1 april 2005 för varor och tjänster i klasserna 9, 38, 41 och 42;

EU-varumärke nr 001115948 QLIK (ord), registrerat den 16 maj 2000 för varor och tjänster i klasserna 9, 35 och 42; samt

Brittisk nationell varumärkesregistrering nr UK00901115948, registrerad den 16 maj 2000 för varor och tjänster i klasserna 9, 35, och 42.

Det omtvistade domännamnet <qlikprint.com> registrerades i Svarandens namn den 24 maj 2024. Vid tvistens ingivande var <qlikprint.com> vilande och pekade endast generellt mot Registrarens hemsida.

#### **5. Parternas argument**

##### **A. Klaganden**

Klaganden är ett ledande teknikföretag specialiserat på dataanalys och affärsinformationslösningar. Genom sin innovativa plattform gör Qlik det möjligt för företag att konsolidera och visualisera data från olika källor, vilket underlättar intuitiv dataupptäckt och utforskning. Klaganden äger ett flertal varumärkesregistreringar för QLIK i bl a USA, Europeiska Unionen, Storbritannien och Sverige.

Det omtvistade domännamnet <qlikprint.com> är nästan identiskt och förväxlingsbart likt det varumärke som Klaganden har rättigheter till. Den enda skillnaden mellan det omtvistade domännamnet och Klagandes varumärke är tillägget av ordet "print" och toppdomänet ".com" i det omtvistade domännamnet. Denna lilla skillnad räcker inte för att skilja det omtvistade domännamnet från Klagandens varumärke och kommer sannolikt att förvirra konsumenter att tro att det omtvistade domännamnet är associerat med eller godkänt av Klaganden.

Det omtvistade domännamnet <qlikprint.com> registrerades av Svaranden långt efter registreringen av Klagandens varumärken.

Klaganden har inte licensierat eller auktoriserat Svaranden att använda dess varumärken.

Det finns inga bevis för att Svaranden är allmänt känd under det omtvistade domännamnet eller äger några registrerade varumärken inklusive termen "qlikprint.com".

Det är mycket troligt att Svaranden registrerade det omtvistade domännamnet med varumärket QLIK avsiktligt för att dra fördel av varumärkets rykte och Klagandes goodwill.

Klaganden begär att <qlikprint.com> ska överföras till Klaganden.

## **B. Svaranden**

Svaranden har inte lämnat något formellt Svaromål, men meddelade Centret den 30 juni 2024 att Svaranden inte hade för avsikt att överklaga, samt att registraren hade rätt att "avsluta" omtvistat domännamn.

## **6. Diskussion och Slutsatser**

### **6.1 Tvistlösningsspråk**

Klaganden har begärt att tvistlösningsspråket ska vara engelska, och har i första hand hänvisat till att Registrarens avtal är på engelska, i andra hand till att om svenska ska användas, måste Klaganden översätta sin klagan vilket skulle resultera i ökade kostnader och förlängd handläggningstid av ärendet, samt att båda parter har tillräckliga kunskaper i det engelska språket eftersom detta är välkänt i internationella affärssammanhang och –kommunikation.

Tvistlösaren noterar dessa argument med viss förvåning.

Det avtal på engelska som Klaganden hänvisar till är visserligen på engelska, men anger inledningsvis tydligt att dessa avtal finns på totalt 11 olika språk. Registreren har bekräftat att avtalsspråket i aktuellt ärende är på svenska. Såväl Klaganden som Svaranden är baserade i Sverige. Vidare är merparten av Klagandens bilagor på svenska, och Svaranden har kommenterat på svenska.

Det finns således ingen rimlig grund för att förfarandespråket ska vara på engelska, utan däremot på det språk som är båda parter gemensamma: svenska.

Trots detta är Tvistlösaren villig att – som ett undantagsfall - godta Klagandes klagan på engelska, detta dock mer för att ta hänsyn till båda parter intresse av ett snabbt och tydligt beslut. Tvistlösningsspråket i övrigt, inklusive detta beslut, är dock på svenska.

### **6.2 Svarandens medgivande**

Tvistlösaren noterar att Svaranden inte har motsatt sig Klagandens begäran om överföring av det omtvistade domännamnet <qlikprint.com>.

Vidare noteras att parterna är i olika branscher och att <qlikprint.com> registrerats nyligen, utan någon aktiv användning, samt att det inte är helt identiskt med Klagandens varumärke. Det finns således ingen klar indikation på att <qlikprint.com> använts eller planerats att användas i ond tro.

Där parter i ett UDRP-förfarande inte har kunnat lösa sin tvist innan ett panelbeslut utfärdats, men där Svarandens agerande ändå ger tydlig bekräftelse till samtycke till överföring, har tidigare tvistlösare accepterat att det omtvistade domännamnet överförs, utan något behov av fastställande av de tre rekvisiten. Se *Pierre Balmain S.A. v. Domains By Proxy, LLC / Daniel Phillips*, WIPO ärende nr [D2015-0189](#), "Panelen noterar att Svarandens samtycke till överföring kan utgöra en grund för ett beslut om överföring utan att UDRP-skälen behöver övervägas". Vidare i samma beslut "I det här fallet fick Centret endast ett meddelande från Svaranden, i ett e-postmeddelande adresserat till Klagandens ombud och angav att dene skulle vilja överföra det omtvistade

domännamnet till Klaganden. Panelen finner att detta utan tvekan visar Svarandens samtycke att överföra det omtvistade domännamnet". Se också *Infonxx.Inc v. Lou Kerner, WildSites.com*, WIPO ärende nr [D2008-0434](#), "Denna Panel anser dock att ett genuint ensidigt samtycke till överföring från Svaranden utgör en grund för ett beslut om överföring utan hänsyn till punkt 4(a)".

I nu aktuellt ärende har Svaranden meddelat Centret att Svaranden inte har för avsikt att överklaga, samt att registraren hade rätt att "avsluta" omtvistat domännamn, vilket Tvistlösaren tolkar som ett tydligt medgivande till överföring.

## **7. Beslut**

Med hänvisning till skälen ovan, och i enlighet med paragraf 4(i) i Policyn och paragraf 15 i Reglerna, beslutar Panelen att domännamnet <qlikprint.com> ska överföras till Klaganden.

*/Petter Rindforth /*

**Petter Rindforth**

Ensam Panelist

Datum: 31 juli 2024